

# DIARIO DE MADRID.

DEL MARTES 16 DE DICIEMBRE DE 1788.

*S. Valentin, y Compañeros Martyres. = Está el Jubileo de las Quarenta Horas en la Iglesia de Monjas de Pinto.*

## Afecciones Astronomicas de hoy.

El 19 de la Luna menguante. Sale á las 8 hor. 38 min. y 18 seg. de la noche: se pone á las 10 h. 46 m. y 16 seg. de mañana 17. y está en los 2 gr. y 30 m. de Leon, caminando por el paralelo Régulas. Sale el Sol á las 7 hor. y 20 m. y 0 seg.: se oculta á las 4 h. y 39 m. y 10 seg. y está en los 25 gr. 49 m. y 12 seg. de Sagitario. Sale el Planeta Herschel pñta Madrid á las 7 hor. y 35 min. de la noche anterior, y se pone á las 10 hor. y 3 min. del dia. Hallase este nuevo astro en los 4 grad. y 17 min. de Leon: con latitud geocéntrica boreal de 37 min. declinacion de 19 grad. y 50 min. septentrionales: ascension recta de 124 grad. y 47 min. y amplitudes *ortiva*, y *occidua* de 26 grad. y 49 min. Debe señalar el Relox al medio dia las 11. hor. 56 min. y 28 seg. La equacion: muda 30 seg. en 24 hor.

## Afecciones Meteorológicas de ayer.

Al Epoca del dia.....	A las 7 de la mañana.	A las 11 del dia.	A las 3 de la tarde.
Termometro de Reaumur	7 grados sobre el 0.	7 grad. y m. idem.	7 grad. y m. idem.
Termometro de Fahrenheit	46 grad. idem.	47 grados idem.	47 grados idem.
Barometro simple de Tor.	25 p. y 2 l. Nublo.	25 p. y 3 l. Nublo.	25 p. y 3 l. A.
Viento, y estado de la At.	Sudueste y Cubierto.	Sudueste y Cubierto.	Oeste R. y Eluv.

**P**arece (no quisiera hacer juicios temerarios) parece, dice, que con el objeto del despacho cita al principio y al fin de la carta el Sr. D. M. R. la autoridad del Ministerio que ha elegido la obra de Cullen para la enseñanza en la Universidad de Valencia. Si nuestro Ministerio sospechase que su elección se habia de recibir como una ley que impidiese el examen de las obras de Cullen; mandaria todo lo contrario. Ninguno mas ilustrado, ninguno mas generoso en los medios de fomentar las ciencias. Si Señor D. M. R. en materias científicas, libertad y premio.

Pero permitame el Sr. D. M. R. le pregunte: si el temor de que se retarde ó impida el despacho de una obra es una razon poderosa para que no se critique? ó si deberán acaso los censores esperar á que los autores ó traductores vendan sus libros para criticarlos? Si llegará el dia en que renunciemos al interes particular por el bien general? Continuaremos en ocultarnos reciprocamente nuestros errores por no dañar á nuestra opinion particular? Seremos los medicos los mas tildados por este fatal sistema? Daremos lugar aun en nuestros escritos á que nos apliquen la satira de Moliere: *Passer, moi l'ematique sevous passeraí le sené.*

Continúa el Sr. D. M. R. diciendo: «porqué en el principio del folleto confiesa el autor que la celebridad de Cullen, es merecida quando asevera por otro lado que su sistema es falso? Qualquiera que tenga no mas que nociones de la historia de la medicina, verá en ella hombres celebres, cuyos sistemas se han acreditado falsos, sin que hayan por eso perdido su celebridad.

Afirma el Sr. D. M. R. que toda la carta contenida en el folleto, es un plagio absoluto del Diario de París. Para responder à este cargo nos remitimos al cotejo de ambos papeles. ¿Será lo mismo coincidir que copiar?

Después de haber empleado así su censura contra el folleto, se explica de este modo el Sr. D. M. R. «Vean Vmds. dicho lo bastante en comprobacion de lo ridiculo del folleto; en demostracion de lo falaz de su titulo, y en manifestacion del plagio.

A una confesion tan modesta é ingenua del mismo Sr. D. M. R. no nos queda mas respuesta que baxar sumisamente la cabeza.

Últimamente en el fin de la carta no se digna ya el Sr. D. M. R. dirigir la palabra al autor del folleto: habla solamente con el Diarista de París; y aunque á este le mira con alguna consideracion, se contenta con apuntarle ciertos pasages con la mayor rapidex por no hacer difusa la carta. Demos pues traslado á París donde seguramente tendrán la bondad de hacerse cargo de que si el Sr. D. M. R. no hace la mas fundada apología de los pasages de Cullen, es por la fuerte razon de no hacer difusa la carta. Ya supone que esta critica parisiense debiera ser el objeto de la ocupacion del Dr. Piñera, pero vé que este Señor á mas de descansar en Bosquillon no malgastará su tiempo mientras no se le toque á sus notas, y traduccion, que entonces lo hará con la vehemencia y fuego que ha descubierto en otras ocasiones.

Con licencia del Sr. D. M. R. los conocimientos científicos del Dr. Piñera, y su actividad modesta (compañeta inseparable del verdadera mérito) no se armarán ciertamente de vehemencia ni de fuego para recibir las correcciones que pueden hacerse á su traduccion, antes bien apreciarán que se le noten, y enmienden aquellos defectos en que por lo comun incurren los que no poseen el lenguaje en que se escribió el original de las obras que traducen, y que queriéndose llevar del deseo de hacer bien á su patria procuran enriquecerla, ya que no la mejor, lo menos mal que pueden. Esto es loable, así como es reprehensible que por una desconfianza que me atreveré á llamar viciosa, ó por exceso de respeto á los sabios Jueces de la facultad, guarden silencio en esta parte dos que poseyendo las leguas muertas, y vivas de las naciones sabias, y estando al mismo tiempo instruidos en las ciencias naturales, no se encarguen del difícil empeño de estos trabajos. Así, pues, ni la amenaza que el Sr. D. M. R. echa á los criticos armado fulminantemente con la vehemencia y fuego del Dr. Piñera, ni la tempestad de epítetos que descarga sobre el autor del folleto deberán retraer á los aplicados de corregir la traduccion (en la que si quiera se distingue de colores como en la pag. 13 lin. 6 los extremos se ponen amarillos lo que no significa palos del Dr. Bosquillon sino palidos, descoloridos,

y sino me quiere creer que lo vea en Sobrino pag. 154.

No sé si he dicho lo bastante para la vindicacion del autor de las cartas. Lo que sé es que he dicho lo que he sentido en honor de la verdad, y que hubiera llamado á no estar en la persuasion de que esta carta podrá contribuir á que el autor del folleto continúe la publicacion en sus cartas periodicas: á que se corrija la traduccion del Sr. Piñera, ó se publique otra hecha del original con las notas convenientes, ó finalmente á que convenciéndose de falso el sistema Culleniano se observe en la Universidad de Valencia, lo que á mi parecer debiera seguirse en otras. No adoptar, ni censurar servilmente á sistema alguno en una profesion que se perfecciona de dia en dia, y dirigendose por Catedráticos sabios y juiciosos, enterados de todos los descubrimientos de la Europa, sabia atenerse á la sentencia de Bacon. Non fingendum, neque excogitandum, sed inveniendum quid naturá faciat.

Si Vnds. Sres. Diaristas publican esta carta, les quedará muy reconocido su afecto servidor El autor Glaz y Duró.

A la sentida muerte de Nro. difunto Rey Carlos Tercero. Por D. F. G. S.

### EPIGRAMA.

Murió Carlos: es verdad;  
Pero el Carlos que nos queda,  
Para nuestro bien, hereda  
Su amor, justicia, y piedad.  
Promete fortunas mil  
Su venturoso Reynado;  
Y mas teniendo á su lado  
Tan prudente Abigahil.

De D. Alvarez Manjé Guasque. Soneto Acrostico á el mismo asunto.

En la tierra se parte, y va segun  
Arlos al Cielo, sin hallar repa-  
España deja en triste desampa-  
Eyno infeliz. O Parca! O golpe d'au-  
A sea perdido su mas robusto mu-  
O Dolor! O Monarca el mas preclá-  
en Abil, prudente, valeroso, sa-  
Uella nuestra: (ay Dios!) nuestro segun-  
España piende su mayor sero.  
By juero, Rey amable, Rey sincé-  
Arlos nos dió á gustar el siglo de o-  
Stimó al sabio, premio dió al guerré-  
Egad su cenotafio con el lló-  
O Musas! pues murió Carlos Tercé

R O.

## NOTICIAS PARTICULARES DE MADRID.

*Noticias sueltas.* El Real Seminario de nobles, que habia suspendido los certámenes publicos por la novedad ocurrida en la Corte, dará principio á estas funciones literarias mañana Miércoles 17. del corriente á las 3 de la tarde.

Tomas Hernandez maestro cardero de las Reales fabricas de los Hospicios de Madrid y S. Fernando, se ha establecido en esta Corte y con el fin de ser util al publico, respecto que ofrece hacer cardas de todas calidades, y á precios moderados con la mayor perfeccion, cómo lo tiene acreditado la experiencia; vive calle de Sta. Brigida casa n. 7, qto. interior.

*Libros.* Querella que ante el Tribunal gatesco, presentan los agoreros de esta Corte, por uno de sus individuos, á causa de hallarse ofendidos por estar de distinto traje varios compañeros suyos, executando una escena en la maquina de la calle del Olivo baxo, como tambien verse pintados en el farol muestra ó carteles de dicha maquina. P. D. F. X. T. Se hallará á quatro quartos en las librerías de los Herreras, carrera de Sr. Gerónimo, y Postigo de S. Martin, y en el puesto del Diario frente á Sto. Tomás.

*Musica.* Stanze del canto vigesimo della Gerusalemme liberata, di Torquato Tasso: puesta en musica por N. Zingarelli; se hallará en la libreria de Correa, puerta del Sol.

*Ventas.* En la calle de Leganitos, casa de un maestro de coches frente

del Sr. Duque del Parque, se vende una berlina la caja á la francesa nueva, y el juego con baras derechas, y un forlon á la española usado y ligero.

En el portal de manguiteros escalera de las 3 cruces, en el qto. donde se hacen habitos de todas Religiones para uñitos y niñas, se vende un bestido de Sta. Maria de la Cabeza echo con toda perfeccion, y se dá con equidad.

En la calle de S. Juan esquina á la de Sta. Polonia, qto. principal n. 4 encima del zapatero, está de venta una araña de cristal, grande de Venecia, con otros varios muebles curiosos.

En la calle del Principe casa del sombrerero frente el Marques de Torrepilares, hay vendible una porcion de pelotas para jugar á la mano, son medianas y mayores, aforradas en grana y paños finos y cordoncillo de oro y plata, su precio moderado.

*Perdida.* Quien se hubiese encontrado una arracada de diamantes en oro, que tiene su broquelillo y una perilla y en medio de la perilla un diamante engarzado al ayte, que se perdió desde la rahona de la calle de Hortaliza hasta la Plaza, acudir á dicha rahona.

*Nodriza.* Un ama de leche de 6 meses, solicita cria en una casa decente, es natural de las Montañas de Santander, y vive en la plazuela del Clavel n. 30 qto. principal, detras de S. Martin; se llama Josepha de Usura y Barrera.